

·27·

E. ROLLAND DICKSON,
M.D

Mayo 診所 ê 醫學名譽教授；
Graham 先生 ê 私人醫生

我 kah Graham 博士 tī 30 年前頭一 pái 見面，地點是 tī 明尼蘇達州羅徹斯特 ê “Mayo Clinic”，hit 當時伊 ê 醫生 Carl Morlock kā 照顧 Billy ê 責任移交 hō 我，結果這是任何人送 hō 我 ê siōng 好 ê 禮物之一！當我擔任 Billy ê 醫生 ê 時，阮 mā 成做親密 ê 朋友。事實上，我 kā 伊看做是我 siōng 好 ê 朋友之一。

照顧 Billy ê 健康是一項大特權，m̄koh，有時 mā 是一項小挑戰。我了解伊對真 chē 人 ê 重要性，所以我感覺我有責任提供 siōng 好 ê 醫療照顧。我看重阮之間特殊關係 ê 兩個方面：做伊 ê 私人醫生，kah 享受阮之間深刻 koh 寶貴 ê 獨特友誼。

·27·

E. 羅蘭·迪克森
醫師

梅奧診所醫學名譽教授；
葛理翰先生的私人醫生

我和葛理翰博士於 30 年前第一次見面，地點是在明尼蘇達州羅徹斯特的「梅奧診所」，當時他的醫生卡爾·莫洛克將照顧比利的責任移交給我，結果這是任何人給我的最佳禮物之一！當我擔任比利的醫生時，我們也成了親密的朋友。事實上，我認為他是我最好的朋友之一。

照顧比利的健康是一項極大的特權，但有時也是一項小挑戰。我了解他對許多人的重要性，所以我覺得我有責任提供最好的醫療照顧。我珍視我們之間特殊關係的兩個方面：作為他的私人醫生，和享受我們之間深刻又寶貴的獨特友誼。

Billy 是真心實意 ê。伊 tiāntiān 來阮 tau kah 阮家庭做伙。有時伊 ē 行入去客廳，伸展伊 6 呎 2 吋長 ê 身軀，koh kā 鞋 á thng 掉，了後 kah 我 ê 兩個 kián—Mark kah Rolland 做伙坐 tī 地板。伊對 in 完全開放，koh 容允 in 問問題，起初，我想講 he kiámchhái ē hō 伊有一點 á bē 自在。In 有話直講，公開談論所有 tùi chabó gín'á 到毒品、pok 薰 kah lim 酒 ê tāichì。

Billy ê 真實性是確實 ê，而且少年人甚至比成年人 koh khah 看 ē 出伊 chit 種特質。Billy ê 行腳到對我 ê kián 兒來講，是真重要 ê tāichì，而且當伊計劃 beh 來羅徹斯特 ê 時，in tiāntiān 要求 beh chhōa in ê 朋友來厝裡見伊。

Mark 八年級 ê 時發生 ê 一件 tāichì，清楚表明 Billy kah 阮家庭之間 ê 關係 ê 影響力 kah 親密性。有一工，Mark chhōa 伊 ê

比利是真心實意的。他經常來拜訪我們家和我的家人。有時他會走進客廳，伸展他 6 呎 2 吋長的身體，並脫掉鞋子，然後和我的兩個兒子—馬克和羅蘭一起坐在地板上。他對他們完全開放，並允許他們問問題，起初，我以為那或許會讓他有點不自在。他們有話直說，公開談論所有從女孩到毒品、抽煙和喝酒的一切事情。

比利的真實性是確實的，而且年輕人甚至比成年人更能看出他這種特質。比利的來訪對我的兒子來說，是很重要的事情，而且當他計劃要來羅徹斯特時，他們經常要求帶他們的朋友來家裡見他。

馬克八年級時發生的一件 事，清楚說明了比利和我們家庭之間關係的影響力與親密程度。有一天，馬克帶著他的好

好朋友 Rocky 做伙 tńg 來厝裡 ê 時，嘴 phóe 烏青。一 kóa 同學 恥笑 Rocky，因為伊掛一條十字架 phōa 鍊。Mark kah Rocky 為 tiòh beh 維護 in ê 信仰象徵，soah kah 人相 phah。Mark 擔心 Graham 博士 m̄ 知 ē án 怎看待 chit 場相 phah，而且想 beh 知影伊是 m̄ 是 ē 對 in 失望。

我回答講：「Bē lah，lín 是為 tiòh 維護 kakī ê 信仰 chiah áne，Billy mā ē 贊同。」

我有幸認 bat Billy ê gín'á kah 伊已經蒙主恩召 ê 牽手 Ruth。Billy kah Ruth 互相愛慕，是一對絕配。In tī 大學相 bat，而且我想 Ruth 是 Billy 唯一真正愛過 ê chabó 人。她熱情、有才華，而且優雅 koh 美麗。

阮有真 chē 去 Ruth kah Billy tī 北卡羅來納州 Montreat ê khiā 家拜訪 ê 美好回憶。因為 Billy kah

朋友洛基一起回家時，臉頰帶著瘀傷。一些同學取笑洛基，因為他戴著一條十字架項鍊。馬克和洛基為了要捍衛他們的信仰象徵，所以跟他們打了一架。馬克擔心葛理翰博士不知會如何看待這場打架，並想知道他是否會對他們失望。

我回答說：「不會，你們是為了維護自己的信仰而戰，比利也會贊同的。」

我有幸認識了比利的孩子和他已故的妻子露絲。比利和露絲彼此愛慕，是一對絕配。他們在大學相識，而且我認為露絲是比利唯一真正愛過的女人。她熱情、有才華，而且優雅又美麗。

我們有許多去露絲和比利在北卡羅來納州蒙曲特家中拜訪的美好回憶。因為比利喜歡我

意我 ê 丈姆烘 ê 蘋果派，所以，阮 tàk pái 去 in tau 拜訪 ê 時，lóng ē 帶一个蘋果派去。Tī 阮 tī hia 停腳 ê 時間，我 ē 例行檢查伊 ê 健康狀況，了後 tòh kah 伊做伙話仙。阮兩人 lóng 感謝 chit 段做伙 ê 特殊時間，而且感覺 chiahê 時間對阮來講 lóng 是難忘 ê 祝福。

幾年前，我 kah 阮牽手 Susan 去拜訪伊 ê 時，阮發見伊坐 tī in 美麗 ê 枋 á 厝 ê 前廊。它起 tī 一條彎彎 oatoat ê 雙向單車道盡頭 ê 小山頂；chit 條路無好駛。Billy 少年 ê 時，tī chit 條山路走起走落，當做運動。伊是一个優秀 ê 運動員，成年後大部分時間身軀狀況 lóng 真好。我 kā Billy 講，我有一點 á 擔心厝 ê 位置偏僻，m̄koh，伊講伊永遠 bē 離開，因為 he 是伊所意愛 ê 「in ê 厝」！

Tàk pái 我來到位 koh beh 離開

岳母烤的蘋果派，所以，每次去他們家時，我們都會帶蘋果派去。在我們逗留期間，我會例行檢查他的健康狀況，然後和他一起聊天。我們都感謝這段共度的特殊時光，並認為這些時光對我們倆來說都是一種難忘的祝福。

幾年前，我和妻子蘇珊去拜訪他時，我們發現他坐在他們美麗的小木屋式住宅前廊。它坐落在一條蜿蜒曲折的雙向單車道盡頭的小山頂上；這條路行車不易。比利年輕時，在這條山路跑上跑下，當做運動。他是個優秀的運動員，成年後大部分時間身體狀況良好。我告訴比利，我有點擔心房子的位置偏僻，但他說他永遠不會離開，因為那是「他們的家」，他很喜歡！

每當我到達他家和離開時，

ê 時，伊 lóng ē kah 我做一個特別 ê 祈禱。伊 mā ē 寫 phoe hō 我，hiahê 是我永遠珍惜 ê，我 kā in 全部保存 tī 兩個三環 ê 筆記夾裡。人 tiā^{tiā} ē 互相問講，若是火燒厝 ê 時，in ē 想 beh 保全啥物物件。若是我，我 ē 保全一 kóa 相片 kah hiahê 有 Billy 寫 hō 我 ê phoe tī 內底 ê 筆記夾。

Billy 總是客氣 koh 謙卑。伊有一 pái beh 出發去佛羅里達州看野球比賽 ê 時，伊 kā 我講：「Rollie，我 beh 戴野球帽 koh 掛烏目鏡，hō 人認 bē 出我。」

我回答講：「你 kám 真正 beh ánnē ? Billy，tāk 人 lóng 知影你是啥人，所以你 tiòh 做好心理準備。」Tiòh 算伊是世界上最 siōng 影目，siōngkài 認 ē 出來 ê 人之一，伊 iáu 是真謙卑，相信野球帽 kah 烏目鏡 tòh ētàng 確保無人 ē 認出伊。

他都會和我一起做個特別的祈禱。他也會寫信給我，那些是我永遠珍惜的，我把它們全都保存在兩個三環的筆記夾裡。人們經常會互相問說，萬一發生火災時，他們會先搶救什麼東西。如果是我，我會先搶救一些照片，還有那些保存比利書信的筆記夾。

比利總是客氣又謙遜。有一次，當他要出發去佛羅里達州看棒球比賽時，他告訴我說：「羅利，我要戴上棒球帽和太陽眼鏡，這樣就沒人會認出我來。」

我回答說：「你是認真的嗎？比利，每個人都會知道你是誰，所以你得做好心理準備。」儘管他是世界上最顯眼、最容易辨認出來的人之一，但他還是謙虛地相信，棒球帽和太陽眼鏡就能確保沒有人會認出他。

無論伊行到 tó 位，若是有人認出伊，伊總是真慷慨大方，願意用時間 kah 任何人交談。人 ē óa 近伊，問講：「我 kám ēsái kah 你握手？」á 是「你 kám 願意 tī 我 ê 聖經簽名？」然後伊 ē 注神 tī in 每一個人。通常，當阮 beh 出去食暗頓 ê 時，人會停落來，對伊講：「你改變了我 ê 性命」á 是「你一直 teh 激勵我」。伊 lóng bē 受氣 á 是心煩。Mkoh, tī 另外一方面，當 Billy 繼續 teh kah 人講話，teh 親切 kah 人分享伊 kakī ê 時，我卻 ē 心煩，坐 tī 餐廳開始食飯。伊是一個真正 ê 名人，mkoh 伊 mbat 認為 kakī 是一個名人。

伊 koh 有另外一個 bē 自我看重 ê 例。阮牽手 kah 我 tī 洛杉磯 ê Memorial Coliseum 參加 Billy ê 佈道會 ê 時，阮 kah 伊 ê 牽手 Ruth 坐做伙。tī Billy beh 開始演講 ê chìn 前無 gōa 久，阮

無論他走到哪裡，如果有人認出他，他總是很慷慨大方，願意與任何人交談。人們會走近他，問說：「我可以和你握手嗎？」或是「你願意在我的聖經上簽名嗎？」然後他會全神貫注於他們每一個人。通常，當我們出去用餐時，人們會停下來，對他說：「你改變了我的生命」或是「你一直在激勵我」。他從不生氣或不耐煩。但另一方面，當比利繼續在和人閒談，在親切地與他人分享自己時，我卻會不耐煩地坐下來開始用餐。他是個真正的名人，但他卻從不認為自己是個名人。

他還有另外一個不會妄自尊大的例子。我的妻子和我在洛杉磯紀念體育場參加比利的佈道會時，我們和他的妻子露絲坐在一起。在比利即將開始演講之前不久，我們接到通知，

接 tiòh 通知，講 Graham 博士想 beh 見阮。In hō̍ 阮坐入去一台高爾夫球車頂，koh 快速 kā 阮載去到體育場下底 ê 一个所在。Billy 安靜坐 tī hia，伊 kah 阮熱情相 lám 來表示歡迎。

當阮坐落來 ê 時，我看我 ê 錶 á，koh 講：「Billy，阮無想 beh 停留 siuⁿ 久。」伊問講：「是 án 怎 leh？」我應講：「你 koh 七、八分鐘 tiòh ài chiūⁿ 台 ā。」
「Oh，m̄koh 我真享受這。」伊解說講。我看我 ê 錶 á，真緊張 teh 想，kantaⁿ koh 短短 ê 幾分鐘內，伊 tiòh ài chiūⁿ 台，向 12 萬人講道，m̄koh，tī hit 一刻，伊 kantaⁿ 是真歡喜看 tiòh 阮。

我發見 Billy hō̍ 人 siōng 深刻 ê 印象之一，tòh 是伊接納所有 ê 人，m̄ 管 in ê 種族、國籍 á 是宗教信仰是啥物。伊是 siōng 早 òng 所有種族 kah 國籍 ê 人開放宗教活動 ê 人之一，伊 mā 是民

說葛理翰博士想見我們。他們讓我們坐上一台高爾夫球車，並快速地將我們載到體育場下面的一個地方。比利靜靜地坐在那裡，他熱情擁抱我們，以示歡迎。

當我們坐下時，我看著我的手錶說：「比利，我們不想停留太久。」他問說：「為什麼呢？」我回答說：「再過七、八分鐘，你就要上台了。」「哦，但是我很享受這個。」他解釋道。我看著我的手錶，緊張地想著，在僅有短短的幾分鐘內，他就必須站在講臺上，向 12 萬人講道，但在那一刻，他就只是很高興看到我們。

我發現比利給人最深刻的印象之一，就是他接納所有人，不管他們的種族、國籍或宗教信仰如何。他是最早向所有種族和國籍的人開放宗教活動的人之一，他也是民權運動和反

權運動 kah 反種族隔離 ê 早期支持者。

Mayo 診所有來自世界各地，真廣泛 ê 患者 kah 來訪者，tùi 皇室成員、國家元首 kah 好萊塢名人到普通 ê 平民。身為 Mayo ê 醫生，我有幸見 tiòh 各種各樣 ê 人，而且為 in 服務。M̄koh，我 m̄bat tú 過 chiahnih 有鼓舞性，koh 為世界各地千千萬萬人帶來 òng 望 ê 人。

Billy Graham 傳講 ê 信息真簡單明瞭：「上帝疼你。」伊是我所認 bat ê siōng 親像基督 ê 人。

種族隔離的早期支持者。

梅奧診所擁有來自世界各地，非常廣泛的患者與來訪者，從皇室成員、國家元首和好萊塢名人到普通平民。作為梅奧的醫生，我有幸見到各種各樣的人，並為他們服務。然而，我從未見過這麼有鼓舞性，並為世界各地千千萬萬人帶來希望的人。

比利·葛理翰傳講的信息非常簡單明瞭：「上帝愛你。」他是我所認識的最像基督的人。